



Our Lady of Lourdes Church

4640 N. Ashland Avenue
Chicago, Illinois 60640

Staff

Rev. Michael Shanahan, Pastor
Rev. Dominic Vinh Ha, Associate
Rev. Bolivar Molina, Associate
Rev. Dan Jankowski, Resident
Deacon Daniel Patiño
Deacon Leo Restrepo
Mrs. Maria Erazo, Relig. Ed. Coord.
Mrs. Teódula Mondragon, Rel. Ed. Coord.
Mr. James Masini, Business Manager
Ms. Johanna Ortegon, Music Director
Mrs. Elsa Aguirre, Secretary
Ms. Hilda Correa, Receptionist

Masses / Misas

English: Mon. - Fri.: 8 a.m. & 5:15 p.m.
Saturday: 8:00 a.m. & 5:00 p.m.
Sunday: 8 a.m. & 11:30 a.m.
Español: Sábado: 6:30 p.m.
Domingo: 9:30 a.m. & 1:30 p.m.

Perpetual Eucharistic Adoration - Grotto 24/7
Adoración Eucarística Perpetua - Gruta 24/7

New Parishioners / Nuevos Feligreses

Welcome! You may Register at the Rectory or complete the form in the back of church
Bienvenidos! Deben Registrarse en la Rectoría o llenar la forma en el vestíbulo de la iglesia.

Penance / Penitencia

Eng: Sat. 4:30-5 p.m. or by Appointment
Span: Sab. 6-6:30 p.m. o por Cita.

Baptism / Bautizo

English – 3rd Saturday, 10 a.m.
Class - Wed. prior, 7:00 P.M.
Español – 2 y 4 Sábado, 10 a.m.
Clase - Jueves antes, 7:00 p.m.

Matrimony / Matrimonio

Meeting with Priest/Deacon at least 4 months prior to Wedding.
Reunión con el Sacerdote / Diácono por lo menos 4 meses antes de la ceremonia.

Quinceañeras

Llamen a la rectoría **mínimo 6 meses** antes de la Celebración y dejen su teléfono. Las jóvenes deben traer Acta de Bautizo, Primera Comunión y Confirm.
No se hacen ceremonias los domingos

Directory

Rectory: 773-561-2141; Fax: 773-561-9853
Religious Ed. Office: 773-275-2497
Website: www.ololchicago.org
E-mail: ol-lourdes-ashland@archchicago.org
Rectory Hours: Mon.-Fri./Lun.-Vie. 9 a.m.-8p.m.;
Sat./ Sab. 9 a.m. - 3 p.m.; Sun.-Dom. 9 a.m.- 1 p.m.
Office Closed: Mon.—Fri. from 12:30 p.m.— 1 p.m.

December 4, 2016

SECOND SUNDAY of Advent

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos © Petrie Calfly/Stock

John the Baptist appeared, preaching in the desert of Judea and saying,
"Repent, for the kingdom of heaven is at hand!"
Matthew 3:1

THIS WEEK

On The Horizon

SUNDAY / DOMINGO 12/4

No Comité Hispano meeting today

12:30 p.m. (L) Guitar choir

3:00 p.m. (C) Holy Hour

MONDAY / LUNES 12/5

7:00 p.m. (P) To Teach Who Christ Is

TUESDAY / MARTES 12/6

6:00 p.m. (P) Spanish Choir

WEDNESDAY / MIERCOLES 12/7

3-8 p.m. (H) Soup Kitchen

6:00 p.m. (C) Choir practice

6:30 p.m. (A) Carismáticos Agenda

THURSDAY / JUEVES 12/8

4:00 p.m. (O) Counseling

6:00 p.m. (P) SPRED

FRIDAY / VIERNES 12/9

7:00 p.m. (C) Carismáticos

7:00 p.m. (P) Charismatics

7:00 p.m. (H) Parejas de Emaús

SATURDAY / SABADO 12/10

9:00 a.m. (S) Relig. Educ. Classes

4:00 p.m. (L) Youth Choir

7:00 p.m. (P) Alcoholic Anonymous

To Teach Who Christ Is Campaign started
Comenzó la Campaña Enseñar Quién Es Cristo
Mondays 7:00 pm Pine Room

Novena starts Dec. 3

Read page 4 for OL of Guadalupe Novena

Novena empieza el 3 de Dic.

Lean pág. 4 por la Novena de N.S. de Guadalupe

Saturday, Dec. 3 Liturgy meeting 11:30 am
Rectory Pine Room

Saturday, Dec. 3 Christmas Part for Ministries
Hall 5-10 pm

Thursday, Dec. 8 Immaculate Conception Masses
8 am & 5:15 pm—Eng.
7:30 pm—Span.



Stewardship of Treasure / Mayordomos del Tesoro

Envelopes/Sobres:
Collection/Colecta
www.GiveCentral.org
Goal/Meta
Difference:
Next weekend:
Retirement Fund for
Religious

Nov. 27, 2016

Since July 1, 2016

*Collection information is not
Available at this time.*

*Información de la Colecta
No está disponible esta semana*

Thank you for your generous support

Gracias por su generoso apoyo.

PROFESSIONAL COUNSELING

Psychotherapist Elsa Chinchilla comes from Catholic Charities to Lourdes Parish on Thursdays from 4 to 7 p.m. Please call 312-655-7725 to make an appointment.

CONSEJERIA PROFESIONAL

La Psicoterapista Elsa Chinchilla de Caridades Católicas viene a la parroquia de Lourdes los jueves de 4 a 7 pm. Para hacer una cita llamen al 312-655-7725.

Your first time in the parish? Welcome!
Have you moved recently?
May God bless you in your new home!



¿Es tu primera vez en nuestra parroquia?
¡Bienvenidos! ¿Se mudaron recientemente?
¡Que Dios los bendiga en su nuevo hogar!

To register or make changes in your registration please call the rectory, 773-561-2141; complete a registration card located on the radiators in the church and drop it in the collection basket or go online at:

www.ololchicago.org/ParishRegistration.aspx

* If you move, please let us know so we can cancel the envelopes.

Regístrense o cambien sus datos llamando a la rectoría, 773-561-2141, o llenen la tarjeta de registraci3n encima de los radiadores de la Iglesia y p3ngalo en la canasta de la colecta, o visítennos online en:

www.ololchicago.org/ParishRegistration.aspx

* Si se mudan, favor de avisarnos para cancelar los sobres.

From Fr. Michael Shanahan, our pastor

We normally view the Season of Advent with light-hearted joyful anticipation. But today's scriptural message draws out the more serious side of the mystery of the Incarnation. The prophet Isaiah and John the Baptist offer very powerful words. Isaiah: *He shall strike the ruthless with the rod of his mouth, and with the breath of his lips he shall slay the wicked. Justice shall be the band around his waist...* The prophet is calling us to dream an alternate vision for life. In his vision, opposing forces will come together in harmony and cooperation. Imagine a culture where people live with mutual respect and charity regardless of race, language or way of life. We ought to be grateful for prophets who remind us what life is really supposed to be like. Indeed, we need a compelling vision to lift us beyond despondency and frustration over the suffering we see around us. The prophet is asking us to believe that racism and hatred need not be the way of the land. He is asking us to believe that we can still respect life in all forms, from womb to tomb. He is asking us to expand our vision beyond what we see around us. We are asked to believe in the power of God to transform and recreate all of life and creation.

The message of John the Baptist is a perfect complement to today's first reading. We all know the call of the Baptist is to "Repent, for the kingdom of heaven is at hand!" John is truly calling out into our contemporary desert in asking us to repent. What does it truly mean to repent? The Greek word for repentance is "metanoia", which literally means "to change one's mind." This involves an interior conversion by which we turn away from any personal or social darkness and embrace life in Christ. We may grow tired of hearing about this call to conversion, but we actually find joy in a life of constant renewal and conversion. Our contemporary culture may reflexively hear these words with antipathy. At the same time, we live in a culture that embraces constant change and adaptation in a secular way. The happiest, most fulfilled people are those who are able to embrace "metanoia" throughout all of life. Life is a constant journey involving transformation and renewal.

We have many events planned here in the parish during Advent. Our Novena to Our Lady of Guadalupe has already begun. We will culminate the Novena with the celebration on Dec. 12. Also, please note the beautiful adornments added to the Shrine of Our Lady of Guadalupe. This was made possible by the donations of the Guadalupanos. Thank you. It is beautiful. Also, we will celebrate Simbang Gabi with our Filipino friends from the parish and throughout Chicagoland. That celebration takes place on Thursday, Dec. 15. Please note the details of these events in today's bulletin. Finally, all are invited to celebrate Reconciliation at a quiet service on **Monday, Dec. 19** in church beginning at 7pm.

God Bless. Fr Mike Shanahan

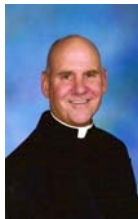
Del Padre Michael Shanahan, nuestro párroco

Normalmente vemos la temporada de Adviento con alegre anticipación. Pero el mensaje de las escrituras de hoy anuncia el lado más serio del misterio de la Encarnación. El profeta Isaías y San Juan Bautista nos dan estas palabras poderosas. Isaías: *El derribará a los despiadados con la vara de su boca, y con el aliento de sus labios matará al impío. La justicia será la banda alrededor de su cintura ...* El profeta nos llama a sonar una vision alternativa para la vida. En su vision, fuerzas opuestas se unirán en armonía y cooperación. Imaginen una cultura donde la gente vive en respeto mutuo y en caridad sin preocuparse de la raza, lenguaje o forma de vida. Debemos estar agradecidos a los profetas que nos recuerdan como debería ser la vida. De hecho, necesitamos una vision convincente para elevarnos del desánimo y la frustración sobre el sufrimiento que nos rodea. El profeta nos pide que creamos que el racismo y el odio no son los caminos de la tierra. Nos pide que creyamos que debemos respetar la vida en todas las formas, del vientre a la tumba. Nos pide que ampliemos nuestra vision más allá de lo que nos rodea. Se nos pide que creamos en el poder de Dios para transformar y recrear toda la vida y la creación.

El mensaje de San Juan es el complemento perfecto a la 1ra lectura de hoy. Todos sabemos que el llamado de Juan es: "¡Arrepentíos, porque el reino de los cielos está cerca!" Juan ciertamente nos pide que salgamos de nuestro desierto contemporáneo y que nos arrepentamos. ¿Qué significa arrepentirse verdaderamente? La palabra griega para el arrepentimiento es "metanoia", que literalmente significa "cambiar de opinion." Esto envuelve una conversión interior en la que nos separamos de toda oscuridad personal o social y abrazamos la vida en Cristo. Podemos cansarnos de oír de este llamado a la conversión, pero actualmente encontramos alegría en una vida de constante renovación y conversión. Nuestra cultura contemporánea puede oír estas palabras con antipatía. Al mismo tiempo, vivimos en un mundo que abraza cambio constante y adaptación en una vida secular. La gente más feliz y satisfechas es aquella que abraza a la "metanoia" durante toda su vida. La vida es una constante jornada que requiere transformación y renovación.

Tenemos muchos eventos planeados aquí en la parroquia durante el Adviento. La novena a N.S. de Guadalupe ya comenzó y culmina con la celebración el lunes Dic. 12. Fijense en los nuevos adornos añadidos en el Santuario de N.S. de Guadalupe. Esto se hizo posible gracias a las donaciones de los Guadalupanos. Muchas gracias. Quedó muy hermoso. También celebraremos el Simbang Gabi con nuestros amigos Filipinos en la parroquia y por todo Chicago. Aquí se hará el Jueves, Dic. 15. Por favor lean los detalles de todo en este boletín. Finalmente, todos están invitados a celebrar la Reconciliación en un servicio que se hará el **Lunes 19 de Diciembre** a las 7 pm en nuestra iglesia.

Que Dios los bendiga. Padre Mike Shanahan



PILGRIMAGE TO CERRITO DEL TEPEYAC

The 16th pilgrimage to the Shrine of Our Lady of Guadalupe Cerrito del Tepeyac on the Maryville Campus in Des Plaines (1150 N. River Road) will be on **Sunday, December 11.**

The pilgrims will gather in our own church around 9:00 pm and **will leave promptly at 10 p.m.** No need to call to reserve a spot, just come dressed warmly and wear comfortable shoes.

You are responsible for your ride back. For more information please call Ricardo or Guadalupe Alanis at 773-427-0413 (after 4 pm).



PEREGRINACION AL CERRITO DE TEPEYAC

La 16ta Peregrinación al Cerrito del Tepeyac en el Centro Maryville en Des Plaines (1150 N. River Road) se hará el día **domingo 11 de Diciembre.**

Los peregrinos se reunirán en nuestra iglesia alrededor de las 9 de la noche y **saldrán inmediatamente a las 10 p.m.** No hay necesidad de llamar para anotarse, simplemente vengán a tiempo, vestidos bien abrigados y con zapatos bien cómodos.

Ustedes son responsables por el viaje de regreso. Por más información favor de llamar a Ricardo o Guadalupe Alanis al 773-427-0413 (después de las 4 p.m.)

BABY BOTTLE PROJECT

We are already collecting the Baby Bottles with your spare change. Please return them to the ushers or bring them to the rectory if you are not coming to Church.

The Women's Center thanks you for your participation and support.



NOVENARIO A NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE



Novena to Our Lady of Guadalupe

Dic. 3	Rosario 7 pm	Tema 7:30 pm
Dic. 4	Rosario 7 pm	Tema 7:30 pm
Dic. 5	Misa 6:30 pm	Rosario 7:30 pm
Dic. 6	Misa 1:30 pm	Rosario 3:00 pm
Dic. 7	Rosario 7 pm	Tema 7:30 pm
Dic. 8	Rosario 7 pm	Misa 7:30 pm
Dic. 9	Rosario 7 pm	Tema 7:30 pm
Dic. 10	Rosario 7 pm	Tema 7:30 pm
Dic. 11	Rosario 7 pm	Tema 7:30 pm

Solemnidad de Nuestra Señora de Guadalupe Dic. 12, 2014

5:00 am—Mañanitas (Mariachis) y Rosario
 6:00 am—Misa de la Aurora (seguida por café y pan en el Salón de los Pinos).
 7:00 pm—Misa bilingue concelebrada seguida por recepción en el Hall

PROYECTO MAMILA

Ya estamos recogiendo las Botellas con su sencillo. Por favor tráiganlas a la iglesia para darlas a los ujieres o a la oficina de la rectoría si no vienen a la iglesia.

El Centro de Mujeres les agradece por todo su apoyo y participación.

**Feast of the Immaculate Conception
December 8—Holy Day**

Mary, under the title of the Immaculate Conception is a familiar part of our Roman Catholic life. The United States has been consecrated to her protection.

It is a day of special importance for our Lady of Lourdes parishioners since it was at Lourdes, France, that our Lady identified herself as the Immaculate Conception



Masses/Misas
8:00 am (Eng)
5:15 pm (Eng)
7:30 pm (Spa)

**Fiesta de la Inmaculada Concepción
8 de Diciembre—Día de Observación**

María, bajo el título de la Inmaculada Concepción es parte integral de nuestra vida católica romana. Este país de los Estados Unidos ha sido consagrado bajo su protección.

Es un día de especial importancia para los parroquianos de Lourdes, porque fue en Lourdes, Francia, donde nuestra Señora se reconoció a sí misma como la Inmaculada Concepción.

**Retirement Fund for Religious
Dec. 10 & 11**

Your donation works for aging religious. “I read that roughly 95 percent of donations to the Retirement Fund for Religious aid senior religious,” a donor writes. “That’s wonderful when we truly want our donations to *work*.”



Aging religious need your help. Thousands of senior sisters, brothers, and religious order priests spent years working in Catholic schools, hospitals, and agencies—often for little pay. Their sacrifices leave their religious communities without adequate savings for retirement and eldercare.

Your gift to the Retirement Fund for Religious collection helps provide prescription medications, nursing care, and more. Please give to those who have given a lifetime.

**Fondo de Jubilación para Religiosos
Dic. 10 & 11**

Su donación trabaja para los religiosos ancianos. “Leí que cerca del 95% de los donativos al Fondo de Jubilación de Religiosos ayuda a los religiosos ancianos,” escribe un donante. “Es maravilloso cuando verdaderamente los donativos *trabajan*.”

Los religiosos ancianos necesitan su ayuda. Miles de hermanas, hermanos y sacerdotes de órdenes religiosas que sirvieron en escuelas, hospitales y agencias, recibieron casi nada. Sus sacrificios hacen que sus comunidades carezcan de los ahorros necesarios para su retiro y cuidado de salud.

Su donativo a la Jubilación de Religiosos ayuda con las recetas médicas, cuidados de enfermería y más. Sean generosos con los que entregaron su vida al servicio de otros.

**SOUP KITCHEN REQUEST
FOR CHRISTMAS**

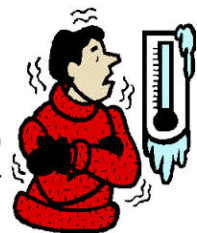
We need **NEW** presents, mostly for men who spend a lot of time outside. Think of warm clothes like thermal, fleece, flannel... sweaters, heavy socks, long johns, etc in big sizes: XL, XXL

Kindly wrap and **mark the size** and please **indicate if it’s for a man, woman or child**. Please place your gifts in a recipient by St. Joseph’s altar.

Remember, this year we are serving over 200 guests on a regular basis. Our Christmas dinner is on **Wednesday, Dec. 14th**.

Thank you for helping those in need.

Bill Thome
S.K. Coordinator



**PEDIDO DEL SOUP KITCHEN
PARA LA NAVIDAD**

Necesitamos **NUEVOS** regalos, mayormente para hombres que pasan mucho tiempo afuera. Deben ser de material abrigador como flanela, fleece, térmal... como sweaters, medias gruesas, ropa interior larga en tallas XL, XXL ...

Envuélvanlos y **marque la talla e indiquen si es para hombre, mujer o niño/a**. Favor de depositar los regalos en los recipientes del altar de San José.

Recuerden que este año servimos a más de 200 personas regularmente. Nuestra Cena de Navidad será el **miércoles 14 de Diciembre**.

Gracias por ayudar a los necesitados.

Bill Thome
S.K. Coordinator

**Second Sunday of Advent
December 4, 2016**

The earth shall be filled with the knowledge of the Lord, as waters cover the sea.

Isaiah 11:9



**Segundo Domingo de Adviento
Diciembre 4, 2016**

Así como las aguas colman el mar, así está lleno el país de la ciencias del Señor.

Isaías 11:9

READINGS OF TODAY

First Reading — He shall bring justice for the afflicted (Isaiah 11:1-10)

Psalm — Justice shall flourish in his time, and fullness of peace for ever (Psalm 72)

Second Reading — Glorify God by living in harmony with one another (Romans 15:4-9)

Gospel — Produce good fruit worthy of your baptism; repent, for the reign of God is near (Matthew 3:1-12)

MASSES FOR THIS WEEK

MONDAY / LUNES Dec. 5

8:00 am † Helen & Roger Kennedy

5:15 pm Family Soberon-Valdez

TUESDAY / MARTES Dec. 6

8:00 am † Catherine Sullivan

5:15 pm Julia & Monico Crisostomo Jr.

WEDNESDAY / MIERCOLES Dec. 7

8:00 am † Terry Kennedy

5:15 pm Benedict Deang birthday † Norma Suyosa Birthday

THURSDAY / JUEVES Dec. 8

8:00 am † Helen Jane Ford

5:15 pm † Norma Suyosa

7:30 pm For our parishioners

FRIDAY / VIERNES Dec. 9

8:00 am † Dee McFarland

5:15 pm † Maria Rocas Pasco

SATURDAY / SABADO Dec. 10

8:00 am † Mary Lois Walsh

5:00 pm Marjorie Ann Carmody Birthday

6:30 pm † Cristina Baca † Mercedes Valencia

† Robert Parra, 1er aniversario de muerte

SUNDAY / DOMINGO Dec. 11

8:00 am † Frank Kehoe

9:30 am † Ofelia Vilchez † Hercilia Ruiz

† Concepción Morales, 1er aniversario de muerte

11:30am Anabelle Deang birthday

1:30am † Odon Luna † Jesus & Guadalupe Bautista

En agradecimiento a San Judas Tadeo

LECTURAS DE HOY

1ra Lectura — El traerá justicia a todos los afligidos (Isaías 11:1-10)

Salmo — Que en sus días florezca la justicia y la paz abunde eternamente (Salmo 72)

2da Lectura — Vivan en perfecta armonía los unos con los otros y den gloria a Dios (Romanos 15:4-9)

Evangelio — Juan Bautista predica: “Arrepiéntanse, porque el reino de los cielos está cerca (Mateo 3:1-12)

ASSIGNMENTS NEXT WEEK

Dec. 10 & 11

Note: this is only a reminder. In case of discrepancy check your schedule.

LECTORS

5:00 pm Mary Ann Quinn, Maureen Kennedy

6:30 pm Adriana Restrepo, Josue Ovalle

8:00 am Aurora Olgado, Dodong Trayvilla

9:30 am Bertha Gomez, Armando Macedo

11:30 am Mike Matray,

1:30 pm Marina Contreras, Ruth Montes de Oca

EUCCHARISTIC MINISTERS

5:00 pm Bing Marcelino, Maureen Kennedy, Julie Galang

6:30 pm Candy Mueller, Aurora Padilla, Maria Aboytes

8:00 am Maria Pardo, Erly Reyes, Felipe Sanchez

9:30 am Lina Aguilar, J. & R. Espino, Pascual Castillo,

Mercedes Sandoval, Noemi Arreguin, M. Manzo

11:30am G. Parayno, Carmen Ruiz, S. Raynaldo, Jose

Recalde, A. Zamorano, Precious Deang, A. Leno

1:30 pm Idania Hernandez, Candy Muller, Alicia Bautista

Aracely Cruz

HOSPITAL MINISTERS

Bethany - Maria Pardo

Brightview - Precious Deang

PLEASE PRAY FOR:

OUR SICK: Linda Galeno, Dennis McDermott, Joseph Bukala, Berni Mikol, Walter Lazor, Sylvia Aviles, Kathy Scardina, Sheilagh Kennedy, Michael Hanrahan, Hugo Carrera, Vinko Barbaric, Antonio Estrada, Fernanda Peeterman, Aura & Eduardo Rizzo, Magda Cruz, Mariana Paredes, Rafael Castillo, Adolfo Hernandez and our parishioners who are ill or in nursing homes.

OUR DECEASED: Maria Rocas Pasco, Norma Suyosa, Miguel Angel Delgado

OUR YOUNG PEOPLE IN SERVICE: Daniel & Ashley Baker, Jonathan Muñoz, Luis Daniel Vazquez, Arnold Zumba



Simbang Gabi 2016

Thursday, Dec. 15 at 7 p.m.



In Philippine tradition, the novena of Masses are also known as Misa de Aguinaldo (Mass of the Gift); they take place at dawn, hence the term Simbang Gabi (Mass in the Night) from Dec. 16 thru 24. This tradition began in the 16th century, as churches are decorated with beautiful decorated “parols” (paper-star lantern). The parol also hangs outside every window of Filipino homes as a symbol, meaning “lighting the way for Mary and Joseph as they travel to Bethlehem.”

The practice is similar to the “posadas” of Latin America. Filipino immigrants brought the tradition to the United States and now local parishes often host the festivities at night.

Everyone is invited to participate in our “Baby Shower to Jesus” by donating baby items (like baby cribs, car seats, baby bottles, diapers, baby clothes, etc.) for the Women’s Center. This is our “Simbang Gabi” social outreach in its 16th year now.

The main part of the Mass is in English with the readings in Pilipino, and with English and Spanish versions in the missalette. The Mass will be at 4 p.m. followed by a reception in the School Hall

This year’s theme is:

Let us proclaim God’s Year of Mercy

For information call:

*Precious Deang 773-603-7932
Bing Marcelino 773-450-7077
Del Constantino 773-934-4411
Dodong & Dely Trayvilla 872-806-2036*

En la tradición Filipina la novena de misas conocidas como la Misa de Aguinaldo (Misa de los Dones) se hace en la madrugada, de ahí el nombre Simbang Gabi (Misa de la Noche), del 16 al 24 de Diciembre. Esta tradición comenzó en el siglo XVI. Las iglesias se decoran con hermosos “parols” (linternas estrelladas de papel), que se cuelgan en las ventanas de los hogares Filipinos como un símbolo de “iluminación al camino de José y María a Belén.” La costumbre es similar a las posadas de Latino America. Inmigrantes Filipinos trajeron esta tradición a los Estados Unidos y ahora muchas parroquias locales ha menudo celebrant esta hermosa festividad en la noche.

Todos están invitados a participar en nuestro “Baby Shower para Jesús” trayendo artículos de bebé (cunas, asientos de carros, pañales, ropita, etc.) para la Centro de Mujeres. Este es nuestro 16to año que hacemos esta celebración en la parroquia.

La parte principal de la misa se hará en ingles, con lecturas hechas en Filipino y habrá versiones en ingles y español en el misalito. La misa es a las 4 p.m. seguida por una recepción en el Hall de la Escuela.

El tema de este año es:

Proclamemos el Año Misericordioso de Dios

Por más información pueden llamar a:

*Precious Deang 773-603-7932
Bing Marcelino 773-450-7077
Del Constantino 773-934-4411
Dodong y Dely Trayvilla 872-806-2036*

FOR YOUR CHRISTMAS MAILING LIST

*Remember those who have influenced your life—in you prayers, cards and letters
Following are addresses of some B.V.M sisters and the priests who were here:*



Sr. Emelyn Malecki - 3206 S. Aberdeen St., Chicago, IL 60608
Rev. Juan Luis Andrade St. Mary, Star of the Sea 6435 S. Kilbourn Ave Chicago, IL. 60629
Rev. Richard Bulwith - St. Benedict Home 6930 W. Touhy, Niles IL 60714
Rev. Diego Cadavid - St. Donatus, 1939 Union St., Blue Island, IL 60406
Rev. James Colleran - The Admiral Nursing home, 929 W. Foster Ave Chicago, IL. 60640
Rev. Alvaro Jimenez, S.J. - Carrera 23# 36-69, Bogotá, Colombia, South America
Msgr. James Kaczorowski - Queen of Angels, 4412 N. Western Ave., Chicago, IL 60625
Rev. Curtis Lambert - St. Alphonsus Liguori, 411 N. Wheeling Rd., Prospect Heights, IL 60070
Rev. Peter McQuinn - All Saints/St. Anthony 518 W. 28th Place, Chicago IL 60616
Rev. Manuel Padilla - Shrine of Our Lady of Guadalupe, 1170 N. River Rd., Des Plaines IL 60016
Rev. Nestor Saenz - Our Lady of Fatima, 2751 W. 38th Place, Chicago, IL 60632
Rev. Donatus Nwachukwu - Christ the King, Catholic Chaplancy Alvan Ikolu; Box 1246 Owerri; Imo State, Nigeria